

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 JANVIER 1948.

21 JANUARI 1948.

### PROJET DE LOI

modifiant l'article 10 de la loi du 17 avril 1878  
contenant le titre préliminaire du code de procédure  
pénale.

### WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 10 der wet van 17 April 1878  
bevattende de voorafgaande titel van het Wetboek  
van Strafvordering.

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE (1)  
PAR M. COLLARD.

#### VERSLAG

AMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER COLLARD.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Selon la législation actuellement en vigueur, lorsque ce qui est appelé couramment un crime de guerre a été commis par un étranger hors du territoire du Royaume, les poursuites ne sont possibles en Belgique que pour autant que la victime soit un Belge ou un étranger qui avait sa résidence en Belgique à l'ouverture des hostilités.

L'exposé des motifs du présent projet fait très justement observer que l'expérience a révélé ce que cette formule a de trop étroit.

Il ne faudrait pas qu'un tortionnaire de camp de concentration pût, à la faveur de cette limitation, échapper à des poursuites en Belgique, sous le prétexte que les ressortissants alliés qu'il a torturés n'avaient pas leur résidence dans notre pays avant la guerre.

Volgens de thans bestaande wetgeving, kunnen, wanneer wat men doorgaans noemt een oorlogsmisdrijf werd gepleegd door een vreemdeling buiten het grondgebied van het Rijk, in België slechts vervolgingen worden ingespannen voor zover het slachtoffer Belg was, of een vreemdeling die bij het uitbreken van de vijandelijkheden in België verblijf hield.

In de Memorie van Toelichting van dit ontwerp wordt heel terecht opgemerkt, dat uit de ervaring is gebleken, dat die formule te eng is.

Het mag niet gebeuren, dat een beul uit een concentratiekamp, dank zij die beperking, aan vervolgingen in België zou ontsnappen, onder voorwendsel dat de geallieerde onderhorigen die hij gefolterd heeft, vóór de oorlog niet in België verblijf hielden.

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, M<sup>me</sup> De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voir :

139 : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (Mevr.), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zie :

139 : Wetsontwerp.

C'est pourquoi le projet assimile aux Belges tous les ressortissants des pays alliés, quel qu'ait été le lieu de leur résidence à l'ouverture des hostilités.

La Commission a approuvé à l'unanimité le texte proposé.

*Le Rapporteur,*

L. COLLARD.

*Le Président,*

L. JORIS.

Daarom worden door dit ontwerp met de Belgen gelijkgesteld, al de onderhorigen van de geallieerde landen, welke ook hun verblijfplaats was bij het uitbreken van de vijandelijkheden.

De Commissie heeft eenparig de voorgestelde tekst aangenomen.

*De Verslaggever,*

L. COLLARD.

*De Voorzitter,*

L. JORIS.

---